

# Sapelmeca

**LEISTER**

France

## AUTOMATES DE SOUDAGE

Activité revêtement de sol



EXTRAIT DU CATALOGUE COMPLET  
SOUDAGE DE MATIERES SYNTHETIQUES 2018

Swiss Made  
Quality ✓



Favorise la vie du sol.



Pour des applications aseptiques.



## Sols / Décoration intérieure

Comparaison de produits	100
Étapes soudage de sols	101
MINIFLOOR Drive Unit	102 / 103
UNIFLOOR E / UNIFLOOR S	104
GROOVER	105
GROOVY	106
Accessoires d'appareils manuels	107

## Appareils manuels

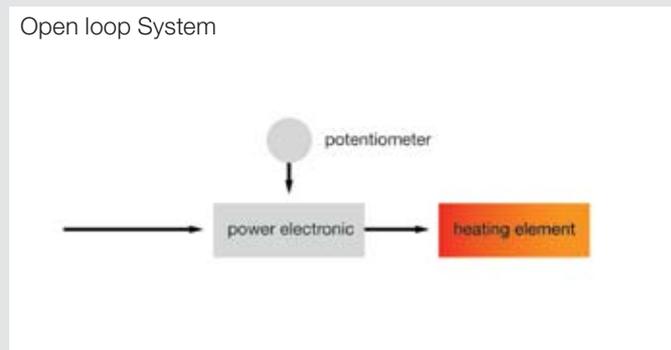
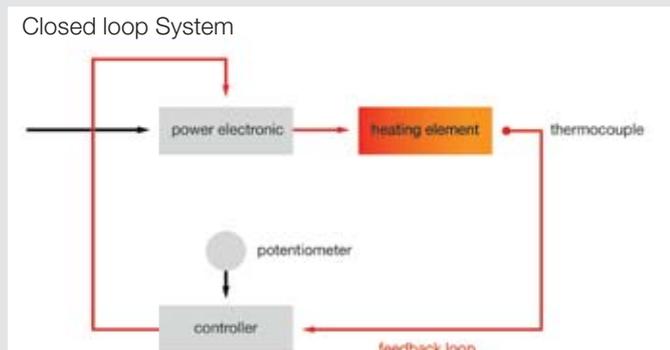
TRIAK ST	12 – 15
TRIAK AT	13 – 15
ELECTRON ST	16 / 17
HOT JET S	18 / 19
GHIBLI AW	20 / 21
Accessoires d'appareils manuels	34

Vue d'ensemble Sols						
Type d'appareil		GROOVY	GROOVER	MINIFLOOR	UNIFLOOR	
Applications		Gougeur à main pour les revêtements de sol souples	Fraiseuse à joints pour les revêtements de sol souples	Unité de commande pour le soudage des revêtements de sol souples	Soudeuse automatique pour le soudage des revêtements de sol souples	
Large joint	mm	2.5 / 3.5	2.5 / 2.8 / 3.5 / 4.0	2.5 - 4.0	2.5 - 4.0	
Profondeur joint	mm	0.5 - 2.5	0.0 - 4.0	2.5 - 4.0	2.5 - 4.0	
Vitesse	m/min	-	Etape 1 (Linoléum) 4 - 6 Etape 2 (PVC, TPU, PU) 8 - 12	0.5 - 4.5	1.0 - 7.5	
Température	°C	-	-	40 - 620 (avec TRIAC AT)	80 - 620	
Plage de débit d'air	%	-	-	20 - 100 (avec TRIAC AT)	50 - 100	
Tension	V	-	120 / 230	100 - 230	120 / 230	
Fréquence	Hz	-	50 / 60	50 / 60	50 / 60	
Puissance	W	-	Etape 1 (Linoléum) 350 Etape 2 (PVC, TPU, PU) 700	Unité d'entraînement 5 avec TRIAC AT 1605	2300	
Poids	kg	0.29	6.7	5.3	6.6	11.5
Dimensions	mm	180 x 42 x 92	240 x 205 x 255	310 x 225 x 245	495 x 225 x 295	420 x 270 x 215
Longueur du câble	m	-	3	3	3	
<b>Paramètres de démarrage*</b>						
Matériels			Linoléum (Etape 1) / PVC, TPU, PU (Etape 2)	Linoléum / PVC, TPU, PU	Linoléum / PVC, TPU, PU	Linoléum / PVC, TPU, PU
Vitesse	m/min	-	5 / 10	1.5 / 1.5	3 / 3	3 / 3
Température	°C	-	- / -	400 - 450 / 500 - 550	400 - 450 / 500 - 550	400 - 450 / 500 - 550
Plage de débit d'air	%	-	- / -	100% / 100%	100% / 100%	100% / 100%
Page du catalogue		<b>106</b>	<b>105</b>	<b>102 / 103</b>	<b>104</b>	

\*Les paramètres mentionnés sont fournis uniquement à titre indicatif (température ambiante : 20 °C). Un soudage d'essai en respectant les indications du fabricant du matériau est indispensable.

## Closed loop System

Grâce à la technique « close loop », les paramètres sont également maintenus constants lors des fluctuations de tension, et ce, afin de garantir un soudage sûr dans l'environnement de chantier.



## Étapes soudage de sols



**Étape 1:**  
Fraisage de la rainure  
avec la fraiseuse de joints  
GROOVER.



**Étape 2:**  
Insertion du cordon de  
soudure avec la soudeuse  
automatique à air chaud  
UNIFLOOR E.



**Étape 3:**  
«Retrait» du cordon de  
soudure inséré avec la  
rogneuse et le couteau  
quart-lune.



**Étape 4:**  
«Rognage» du cordon de  
soudure en saillie avec le  
couteau quart-lune.

# MINIFLOOR – efficace et abordable pour tous !

L'unité de commande MINIFLOOR transforme votre appareil manuel de soufflerie à air chaud en une soudeuse automatique à air chaud MINIFLOOR en l'espace de quelques secondes, ce qui permet d'augmenter la qualité de soudage, de faciliter le travail et de réduire nettement le temps nécessaire aux travaux. Son utilisation s'avère avantageuse dès une longueur de cordon de soudure de 1,20 m et grâce à son poids réduit de 5,3 kg, elle

Soudeuse automatique à air chaud

## MINIFLOOR

1



**Rétrocompatible** : même les modèles TRIAC plus anciens peuvent être raccordés sans problème grâce à des inserts interchangeables.

2



**Montage/démontage du dévidoir sans outil** : si le dévidoir ne peut pas être utilisé, la baguette de soudage peut tout de même être introduite de façon contrôlée dans la buse de soudage rapide.

3



**Incroyablement rapide** : malgré son poids réduit, le dispositif MINIFLOOR permet une vitesse de soudage d'environ 2 m/min, soit presque le double de la vitesse en soudage manuel.

4



Le **système de fermeture par serrage rapide pour le support du TRIAC** permet un montage et un démontage de l'appareil TRIAC en quelques secondes. L'alimentation de l'appareil manuel est intégrée à l'unité de commande MINIFLOOR, tout comme le dispositif de fixation du câble.

5



**Capteur de démarrage intégré** : la fonction de temporisation du démarrage réglable individuellement sur l'unité de commande (Drive Unit) MINIFLOOR permet d'adapter à tout moment le démarrage aux besoins spécifiques. Le long bras de guidage assure également une excellente stabilité de la trajectoire.

6



L'**écart minimal par rapport au mur de seulement 51 mm** permet un soudage facile des gorges les plus courantes et même des jonctions verticales. La faible hauteur de l'unité permet un soudage continu dès lors que le passage mesure au moins 295 mm de hauteur.



se transporte sans effort. Le dispositif MINIFLOOR soude à partir du bord, sans cordon et ce, presque deux fois plus vite qu'à la main. Il est idéal pour les joints courts et les petites surfaces.



**Professionnel, économique et incroyablement polyvalent :** le dispositif MINIFLOOR (TRIAMC avec unité de commande) pour les vrais pros de la pose de revêtements de sol.

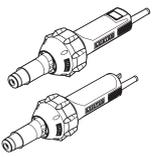
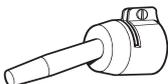
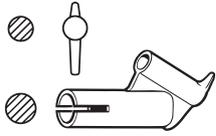
## Soudeuse automatique à air chaud / unité de commande Unité de commande MINIFLOOR



- Seule soudeuse automatique à pouvoir être raccordée en toute simplicité à un appareil manuel de soufflerie à air chaud.
- Utilisation avantageuse dès une longueur de cordon de soudure de 1,2 m
- Qualité et fiabilité suisses
- Grâce au soudage à partir du bord, une seule passe est désormais nécessaire le long du cordon de soudure, ce qui permet de gagner du temps !
- Pesant 6,6 kg avec le TRIAMC AT/les buses, le dispositif MINIFLOOR est un véritable poids plume, qui se transporte très facilement.
- Parfaite stabilité de la trajectoire grâce à l'entraînement à 2 axes

## Accessoires

### Unité de commande MINIFLOOR

	TRIAMC AT / TRIAMC ST Tous les modèles et références des articles sont disponibles à l'adresse : <a href="http://www.leister.com/Handtools">www.leister.com/Handtools</a>
	<b>154.266</b> Mallette pour MINIFLOOR
	<b>156.531</b> Sangle de transport pour mallette Leister
	<b>154.723</b> Insert en caoutchouc pour le support du TRIAMC (ancienne génération Ø 64 mm)
	<b>100.303</b> Buse tubulaire Ø 5 mm pour TRIAMC
	Buse de soudage rapide « air-slide » pour buse tubulaire Ø 5 mm (100.303) assemblage par emboîtement
	<b>105.432</b> Ø 4 mm <b>105.433</b> Ø 5 mm ( <b>recommandée</b> )
	Roue de guidage de rechange <b>154.425</b> Roue de guidage 0.5 mm <b>159.436</b> Roue de guidage 2.0 mm

Caractéristiques techniques MINIFLOOR		uniquement unité de commande	avec TRIAMC AT
Tension	V~	100 – 230	100 / 120 / 230
Fréquence	Hz	50 / 60	50 / 60
Puissance	W	5	1 600
Température	°C		40 – 620
Plage de débit d'air	%		20 – 100 %
Vitesse d'entraînement	m/min	0,5 – 4,5	0,5 – 4,5
Système électronique		Régulé	Régulé / écran
Soufflerie			Moteur à balais
Largeur du cordon	mm		2,5 / 3,5
Dimensions (L x l x H)	mm	310 × 225 × 245	495 × 225 × 295
Poids	kg	5,3	6,6 (avec les buses)
Marque de conformité		CE	CE
Classe de protection I		⊕	⊕   ⊞

### Unité de commande MINIFLOOR

#### Réf. article

- 154.330 Unité de commande MINIFLOOR, avec fiche UE ; 230 V  
 154.334 Unité de commande MINIFLOOR, avec fiche CH ; 230 V  
 154.337 Unité de commande MINIFLOOR, avec fiche R-U ; 110 V  
 154.338 Unité de commande MINIFLOOR, avec fiche AUS ; 230 V  
 Étendue des fournitures: Boîtier en plastique, Porte-rouleau, patin en caoutchouc fixé Ø 57 - Ø 60 mm, fermeture velcro 2 pcs, Manuel d'utilisation
- 154.335 Unité de commande MINIFLOOR, avec fiche US/JP ; 120 V  
 154.336 Unité de commande MINIFLOOR, sans fiche; 230 V  
 Étendue des fournitures: Boîtier en plastique, Porte-rouleau, patin en caoutchouc fixé Ø 57 - Ø 60 mm, patin en caoutchouc fixé Ø 64 - Ø 65 mm, fermeture velcro 2 pcs, Manuel d'utilisation

## UNIFLOOR E / S : Le tout-terrain.

Avec le modèle UNIFLOOR E, vous soudez des revêtements de sol en PVC-P, en PE, le linoléum et les thermoplastiques modifiés sans aucune adaptation, à une vitesse allant jusqu'à 7,5 mètres par minute.



UNIFLOOR E, le partenaire fiable pour le soudage de sols.

Soudeuse automatique à air chaud

### UNIFLOOR E / UNIFLOOR S

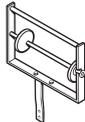
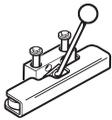


- Résultats reproductibles grâce à une régulation permanente des valeurs de consigne et réelles
- Chauffage et entraînement régulés électroniquement
- Quantité d'air réglable en continu (uniquement version E)
- Tous les revêtements de sol peuvent être soudés sans adaptation
- Démarrage automatique
- Disjoncteur mural intégré

#### Caractéristiques techniques

Tension	V~	120 / 230
Puissance	W	2300
Température	°C	80 – 620
Vitesse	m/min	1.0 – 7.5
Volume d'air	%	50 – 100
Dimensions (L x l x H)	mm	420 x 270 x 215
Poids (sans les dérouler)	kg	11.5 (avec câble de 3 m)
Marque de conformité		CE
Classe de protection I		⊕

### Accessoires UNIFLOOR E

	<b>115.054</b> Dispositif de déroulement du cordon de soudure
	<b>115.057</b> Dispositif de soulèvement pour un déplacement facile vers la prochaine soudure
	<b>114.224</b> Buse pour revêtement de sol, optimisée pour matériau PVC <b>115.342</b> Buse pressé pour revêtement de sol, pour matériau PVC + PUR <b>103.394</b> Buse pour revêtement de sol Air-Knife, optimisée pour matériau PUR
	<b>115.216</b> Volet d'air 3/3 pour linoléum Fil de soudage <b>117.235</b> Volet d'air 2/3, optimisé pour fil de soudage pour matériau PUR et linoléum
	<b>126.448</b> Mallette d'outils 605 x 486 x 312 mm en plastique, vert (comprise dans la livraison)
	<b>103.604</b> Résistance, 230 V / 2100 W <b>103.602</b> Résistance, 120 V / 1800 W

#### N° d'article:

- 138.493 UNIFLOOR E, 230 V avec dispositif de déroulement du cordon de soudure, buse pressé (PVC et PUR), avec prise européenne, mallette d'outils
- 115.345 UNIFLOOR E, 230 V buse pressé (PVC et PUR), avec prise européenne, mallette d'outils
- 138.494 UNIFLOOR S, 230 V avec dispositif de déroulement du cordon de soudure, buse pressé (PVC et PUR), avec prise européenne, mallette d'outils
- 115.032 UNIFLOOR S, 230 V, buse pressé (PVC et PUR), avec prise européenne, mallette d'outils
- 139.217 UNIFLOOR E, 230 V, avec dispositif de déroulement du cordon de soudure, buse Air-Knife 2/3, volet d'air (PUR), avec prise européenne, mallette d'outils
- 115.024 UNIFLOOR E, 120 V, buse pressé (PVC et PUR), sans prise, mallette d'outils

# GROOVER : Fraiser sans poussière.

La GROOVER fraise des rainures dans des revêtements de sol épais et durs en PVC-P, PE et en linoléum. L'appareil glisse sur trois rouleaux et fraise à une profondeur égale et à vitesse élevée.



L'entraînement puissant convient pour les matériaux PVC, PUR et le linoléum.

Fraiseuse à rainures

## GROOVER



- Fraisage de tous les revêtements de sol
- Nombre de tours très élevé, deux vitesses
- Rouleau de guidage ajustable pour un tracé exact
- Travail sans poussières ni particules grâce à un sac à poussières et à un ventilateur supplémentaire intégrés
- Fraisage possible près des bords

## Accessoires GROOVER

	<b>102.401</b> Fraiseuse en métal dur $\varnothing$ 110 x 3,5 mm, forme trapézoïdale
	<b>102.402</b> Fraiseuse en métal dur $\varnothing$ 110 x 4 mm, forme ronde
	<b>102.404</b> Fraiseuse en métal dur $\varnothing$ 110 x 2,5 mm, forme ronde
	<b>102.403</b> Fraiseuse en métal dur $\varnothing$ 110 x 2,8 mm, forme ronde
	<b>102.405</b> Fraiseuse en métal dur $\varnothing$ 110 x 3,5 mm, forme ronde
	<b>102.406</b> Fraiseuse diamant $\varnothing$ 110 x 3,5 mm, forme semi-circulaire
	<b>126.448</b> Mallette d'outils 605 x 486 x 312 mm Plastique, vert (comprise dans la livraison)

### Caractéristiques techniques

Tension	V~	120 / 230
Puissance	W	350 / 700 (2 vitesses)
Vitesse de rotation de la fraise	T/min.	Vitesse 1: 14 500 (350 W) Vitesse 2: 18 500 (700 W)
Réglage de la profondeur de fraisage	mm	0 - 4
Dimensions (L x l x H)	mm	240 x 205 x 255
Poids	kg	6.7 (avec câble de 3 m)
Marque de conformité		CE
Signe de sécurité		⚡
Classe de protection II		⊠

### N° d'article:

- 108.393 GROOVER 230 V, avec fraiseuse  $\varnothing$  110 x 3,5 mm, forme trapézoïdale, avec prise européenne, mallette d'outils
- 111.032 GROOVER 230 V, avec fraiseuse  $\varnothing$  110 x 3,5 mm, forme ronde, avec prise européenne, mallette d'outils
- 108.397 GROOVER 120 V, avec fraiseuse  $\varnothing$  110 x 3,5 mm, forme trapézoïdale, avec prise UK jaune, mallette d'outils
- 108.395 GROOVER 120 V, avec fraiseuse  $\varnothing$  110 x 3,5 mm, forme trapézoïdale, avec fiche US polarisée, mallette d'outils
- 108.396 GROOVER 120 V, avec fraiseuse  $\varnothing$  110 x 2,5 mm, forme ronde, avec fiche US non polarisée, mallette d'outils

## GROOVY: Léger et maniable.

Le nouveau gougeur à main « GROOVY » est un outil léger et maniable destiné aux spécialistes de la pose de revêtements de sol élastiques en PVC ou en linoléum. Sa forme ergonomique permet d'obtenir des joints soignés, de la largeur et la profondeur exactes souhaitées jusqu'au raccord avec le mur, en exerçant seulement une légère pression.

### Gougeur à main GROOVY



- Léger et maniable
- Préparation des joints sans fraise
- Transition impeccable entre le joint fraisé mécaniquement et le raccord
- Idéal pour les surfaces de dimensions réduites et difficilement accessibles
- Travail précis grâce au guidage par rouleaux
- Rognage du joint jusqu'au raccord avec le mur
- Profondeur de joint réglable

#### Caractéristiques techniques

Large joint	mm	3.5
Profondeur joint	mm	0.5 – 2.5
Dimensions (L x l x H)	mm	180 x 42 x 92
Poids	kg	0.290

#### N° d'article:

150.809 Gougeur à main « GROOVY » 3,5 mm pour revêtements de sol élastiques

### Accessoires GROOVY

	<b>151.394</b> Rabat de protection
	<b>150.815</b> Lame de fugee Ø 3.5 mm
	<b>154.717</b> Lame de fugee Ø 2.5 mm
	<b>154.279</b> Roue de guidage de rechange
	<b>151.453</b> Roue de guidage 1.8 mm
	<b>151.453</b> Roue de guidage pointue

Réalisation de joints impeccables jusqu'au raccord avec le mur



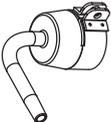
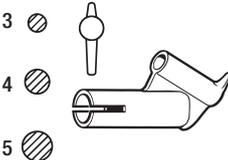
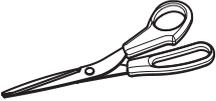
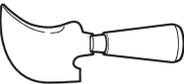
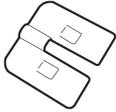
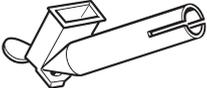
Guidage simple et précis grâce aux rouleaux de guidage intégrés



Idéal pour les surfaces de dimensions réduites et difficilement accessibles



## Accessoires généraux

	<b>100.303</b> Buse ronde Ø 5 mm renforcé, coudée 15°, emboîtable (TRIAC)		<b>148.933</b> Gaine de protection (ELECTRON)
	<b>107.144</b> Buse ronde Ø 5 mm renforcé, coudée 15°, emboîtable (HOTJET)		<b>106.970</b> Rouleau de pression (laiton), pour cordons de soudure Ø 4 – 5 mm
	<b>105.576</b> Buse ronde Ø 5 mm renforcé, coudée 90°, emboîtable (TRIAC)	<b>106.971</b> Buse ronde Ø 5 mm renforcé, coudée 90°, emboîtable (HOTJET)	pour cordons de soudure Ø 4 – 5 mm
	<b>116.901</b> Buse ronde Ø 5 mm renforcé, coudée 90°, emboîtable (HOTJET)		<b>106.966</b> Varlope
	<b>105.567</b> Buse ronde Ø 5 mm renforcé 150 mm, droite (HOTJET)	<b>106.968</b> Lames de rechange pour varlope	
	<b>105.575</b> Buse ronde Ø 5 mm renforcé 100 mm, droite (TRIAC)		<b>150.809</b> Gougeur à main «Groovy» pour sols
	<b>105.431</b> Buse de soudage rapide 3 mm, avec petite fente, emboîtable sur buse ronde Ø 5 mm		<b>157.544</b> Ciseaux universels 260 mm a denture spéciale
	<b>105.432</b> Buse de soudage rapide 4 mm, avec petite fente, emboîtable sur buse ronde Ø 5 mm		<b>106.969</b> Couteau quart de lune
	<b>105.433</b> Buse de soudage rapide 5 mm, avec petite fente, emboîtable sur buse ronde Ø 5 mm		<b>122.541</b> Guide d'arrasage à utiliser avec couteau quart de lune (106.969)
	<b>107.139</b> Buse de soudage rapide 4,5 × 12 mm pour soudures d'angle, emboîtable sur buse ronde Ø 5 mm		<b>137.855</b> Cutter de Leister avec quatre lames de rechange
	<b>107.137</b> Buse de soudage rapide pour bande 8 mm, emboîtable sur buse ronde Ø 5 mm	<b>138.902</b> Lames crochets (10 distributeurs de 10 = 100 pièces)	
	<b>159.848</b> Buse de soudage rapide 5 mm, avec petite fente, emboîtable sur buse ronde Ø 5 mm	<b>138.539</b> Lames trapézoïdales (10 distributeurs de 10 = 100 pièces)	
	<b>107.270</b> Buse à fente large 150 × 12 mm, emboîtable (ELECTRON)		<b>116.798</b> Brosse en laiton
	<b>142.281</b> buse à gratter (ELECTRON)	<b>142.647</b> Brosse en laiton Ø 3 mm, pour buses rapides	